

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-392

PROJET DE LOI C-392

An Act to amend the Aeronautics Act, the
Fishing and Recreational Harbours Act and
other Acts (application of provincial law)

Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi
sur les ports de pêche et de plaisance et
d'autres lois (application du droit provincial)

FIRST READING, FEBRUARY 1, 2018

PREMIÈRE LECTURE LE 1^{ER} FÉVRIER 2018

Ms. PAUZÉ

M^{ME} PAUZÉ

SUMMARY

This enactment amends certain acts to subordinate the exercise of certain powers to the applicable provincial laws concerning land use and development and environmental protection.

SOMMAIRE

Le texte modifie certaines lois afin de subordonner l'exercice de certains pouvoirs aux règles du droit provincial applicables concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

BILL C-392

An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. A-2

Aeronautics Act

1 Section 4.9 of the *Aeronautics Act* is renumbered as subsection 4.9(1) and is amended by adding the following: 5

Application of provincial law — aerodrome

(2) Despite any regulation made under subsection (1), an aerodrome may operate in a province only if its operation complies with that province's laws concerning land use and development and environmental protection. 10

R.S., c. F-24

Fishing and Recreational Harbours Act

2 Section 9 of the *Fishing and Recreational Harbours Act* is renumbered as subsection 9(1) and is amended by adding the following:

Application of provincial law — projects

(2) Despite any regulation made under subsection (1), no project shall be undertaken in a province under subsection 5(1) unless it complies with that province's laws concerning land use and development and environmental protection. 15

PROJET DE LOI C-392

Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d'autres lois (application du droit provincial)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. A-2

Loi sur l'aéronautique

1 L'article 4.9 de la *Loi sur l'aéronautique* devient le paragraphe 4.9(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit : 5

Application du droit provincial — aérodrome

(2) Malgré tout règlement pris en vertu du paragraphe (1), aucun aérodrome ne peut être exploité dans une province si son exploitation n'est pas conforme aux règles de droit de cette province concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement. 10

L.R., ch. F-24

Loi sur les ports de pêche et de plaisance

2 L'article 9 de la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance* devient le paragraphe 9(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Application du droit provincial — programmes

(2) Malgré tout règlement pris en vertu du paragraphe (1), aucun programme ne peut être lancé dans une province au titre du paragraphe 5(1) s'il n'est pas conforme aux règles de droit de cette province concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement. 15 20

R.S., c. N-4

National Capital Act

3 Section 10 of the *National Capital Act* is amended by adding the following after subsection (2):

Application of provincial law

(3) In the exercise of its powers under subsection (2), the Commission shall not establish development, conservation or improvement plans for the National Capital Region unless the Commission is of the opinion that those plans comply with the laws of Ontario and Quebec concerning land use and development and environmental protection.

R.S., c. N-7

National Energy Board Act

4 Section 52 of the *National Energy Board Act* is amended by adding the following after subsection (2):

Application of provincial law

(2.1) The Board shall not recommend that the Minister issue a certificate in respect of a pipeline unless the Board is satisfied that the laws concerning land use and development and environmental protection of any province through which the pipeline is to pass are respected.

R.S., c. R-2

Radiocommunication Act

5 (1) The portion of subsection 5(1) of the *Radiocommunication Act* before paragraph (a) is replaced by the following:

Minister's powers

5 (1) Subject to subsection (1.6) and any regulations made under section 6, the Minister may, taking into account all matters that the Minister considers relevant for ensuring the orderly establishment or modification of radio stations and the orderly development and efficient operation of radiocommunication in Canada,

(2) Section 5 of the Act is amended by adding the following after subsection (1.5):

L.R., ch. N-4

Loi sur la capitale nationale

3 L'article 10 de la *Loi sur la capitale nationale* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Application du droit provincial

(3) Dans l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés par le paragraphe (2), la Commission ne peut établir des plans d'aménagement, de conservation ou d'embellissement de la région de la capitale nationale que si elle est convaincue que ceux-ci sont conformes aux règles de droit des provinces de l'Ontario et du Québec concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

L.R., ch. N-7

Loi sur l'Office national de l'énergie

4 L'article 52 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Application du droit provincial

(2.1) L'Office ne peut recommander au ministre de délivrer un certificat visant un pipeline que s'il est convaincu que les règles de droit des provinces que doit traverser le pipeline concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement sont respectées.

L.R., ch. R-2

Loi sur la radiocommunication

5 (1) Le passage du paragraphe 5(1) de la *Loi sur la radiocommunication* précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Pouvoirs ministériels

5 (1) Sous réserve du paragraphe (1.6) et de tout règlement pris en application de l'article 6, le ministre peut, compte tenu des questions qu'il juge pertinentes afin d'assurer la constitution ou les modifications ordonnées de stations de radiocommunication ainsi que le développement ordonné et l'exploitation efficace de la radiocommunication au Canada :

(2) L'article 5 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.5), de ce qui suit :

Application of provincial law

(1.6) In exercising the power conferred under paragraph (1)(f), the Minister shall not approve the site on which radio apparatus may be located or the erection of masts, towers or other antenna-supporting structures unless the Minister is satisfied that the laws concerning land use and development and environmental protection of the province in which the site or the construction is located are respected.

1991, c. 50; 2001, c. 4, s. 10

Federal Real Property and Federal Immovables Act

6 Section 18 of the *Federal Real Property and Federal Immovables Act* is amended by adding the following after subsection (6):

Application of provincial law

(7) A Minister or corporation shall use any federal immovable or federal real property under their administration in a manner that complies with the laws concerning land use and development and environmental protection of the province in which the property is situated.

1998, c. 10

Canada Marine Act

7 Section 28 of the *Canada Marine Act* is amended by adding the following after subsection (4):

Application of provincial law

(4.1) The port authority shall exercise the powers and engage in the activities set out in its letters patent in compliance with the laws concerning land use and development and environmental protection of the province in which the port that it operates is situated.

2017, c. 20, s. 403

Canada Infrastructure Bank Act

8 Section 7 of the *Canada Infrastructure Bank Act* is amended by adding the following after subsection (2):

Application of provincial law

(3) The Bank must not undertake any of the functions referred to in subsection (1) with respect to infrastructure projects unless the Bank is satisfied that those projects

Application du droit provincial

(1.6) Dans l'exercice du pouvoir qui lui est conféré par l'alinéa (1)f), le ministre ne peut approuver l'emplacement d'appareils radio et la construction de pylônes, tours et autres structures porteuses d'antennes que s'il est convaincu que les règles de droit de la province où se trouvent l'emplacement et les constructions concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement sont respectées.

1991, ch. 50; 2001, ch. 4, art. 10

Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux

6 L'article 18 de la *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux* est modifié par adjonction, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

Application du droit provincial

(7) Le ministre ou la personne morale qui a la gestion d'immeubles fédéraux ou de biens réels fédéraux utilise ceux-ci conformément aux règles de droit de la province de situation du bien concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

1998, ch. 10

Loi maritime du Canada

7 L'article 28 de la *Loi maritime du Canada* est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

Application du droit provincial

(4.1) L'administration portuaire exerce les pouvoirs et les activités prévus par ses lettres patentes conformément aux règles de droit de la province de situation du port qu'elle exploite concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

2017, ch. 20, art. 403

Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada

8 L'article 7 de la *Loi sur la Banque de l'infrastructure du Canada* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Application du droit provincial

(3) La Banque ne peut exercer les fonctions visées au paragraphe (1) à l'égard de projets d'infrastructures que si elle est convaincue que ceux-ci sont conformes aux règles

comply with the laws concerning land use and development and environmental protection of the provinces involved.

de droit des provinces concernées concernant l'usage et l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.